



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 16 Ιουλίου 2021  
(OR. en)

---

Διοργανικός φάκελος:  
2021/0208(NLE)

---

10851/21  
ADD 4

JUSTCIV 118  
IA 141

#### ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Αποστολέας:              | Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Ημερομηνία<br>Παραλαβής: | 16 Ιουλίου 2021                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Αποδέκτης:               | κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης                                                                                                                                                                                                                                                |
| Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:      | SWD(2021) 193 final                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Θέμα:                    | ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ<br>ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ ΕΚΤΙΜΗΣΗΣ<br>ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ που συνοδεύει το έγγραφο πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση για την αναγνώριση και την εκτέλεση αλλοδαπών δικαστικών αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις |

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - SWD(2021) 193 final.

συνημμ.: SWD(2021) 193 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 16.7.2021  
SWD(2021) 193 final

**ΕΓΓΡΑΦΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ ΕΚΤΙΜΗΣΗΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ**

*που συνοδεύει το έγγραφο*

**πρόταση απόφασης του Συμβουλίου**

**σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση για την  
αναγνώριση και την εκτέλεση αλλοδαπών δικαστικών αποφάσεων σε αστικές και  
εμπορικές υποθέσεις**

{COM(2021) 388 final} - {SEC(2021) 279 final} - {SWD(2021) 192 final}

| Δελτίο συνοπτικής παρουσίασης                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Εκτίμηση επιπτώσεων σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση για την αναγνώριση και την εκτέλεση αλλοδαπών δικαστικών αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις (στο εξής: σύμβαση για τις δικαστικές αποφάσεις)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| A. Ανάγκη ανάληψης δράσης                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Γιατί; Ποιο είναι το πρόβλημα;</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Επί του παρόντος, οι πολίτες και οι επιχειρήσεις της ΕΕ που επιδιώκουν την αναγνώριση και την εκτέλεση σε τρίτη χώρα δικαστικής απόφασης που εκδόθηκε στην ΕΕ αντιμετωπίζουν ένα κατακερματισμένο νομικό τοπίο λόγω της έλλειψης ενός ολοκληρωμένου διεθνούς πλαισίου για την αναγνώριση και την εκτέλεση αλλοδαπών δικαστικών αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις. Αυτό σημαίνει ότι οι πιστωτές των οποίων οι απαιτήσεις έχουν κατοχυρωθεί με δικαστικές αποφάσεις καλούνται να περιηγηθούν σε ένα συνονθύλευμα εθνικών δικαίων τρίτων χωρών σχετικά με την αποδοχή αλλοδαπών δικαστικών αποφάσεων, καθώς και σε ισχύουσες διμερείς, περιφερειακές και πολυμερείς συνθήκες. Ως εκ τούτου, για να έχουν οποιαδήποτε πιθανότητα εκτέλεσης της απόφασης που τους αφορά, όσοι εμπλέκονται σε διεθνείς νομικές διαφορές πρέπει να επενδύουν πόρους, χρόνο και συχνά εξωτερική εμπειρογνώσια για να καταρτίσουν μια άρτια στρατηγική επίλυσης διαφορών. Η <b>πολυπλοκότητα</b> αυτή, καθώς και τα συναφή <b>έξοδα και η ανασφάλεια δικαίου</b> , είναι αποτρεπτικοί παράγοντες που μπορεί να ωθήσουν τις επιχειρήσεις και τους πολίτες είτε να αποφεύγουν τη δικαστική διαδικασία και να αναζητούν άλλες μορφές επίλυσης διαφορών, είτε να παραιτούνται από τη διεκδίκηση των απαιτήσεών τους, είτε να αποφασίζουν να μην εμπλακούν καθόλου σε διεθνείς συναλλαγές. Αυτό, με τη σειρά του, μπορεί να έχει <b>αρνητικό αντίκτυπο</b> στην προθυμία των επιχειρήσεων και των πολιτών της ΕΕ να συμμετέχουν σε <b>διεθνείς εμπορικές και επενδυτικές</b> δραστηριότητες. Επιπλέον, επειδή η εκτέλεση των δικαστικών αποφάσεων της ΕΕ σε τρίτες χώρες είναι αβέβαιη, <b>το δικαίωμα πρόσβασης</b> των επιχειρήσεων και των πολιτών της ΕΕ <b>στη δικαιοσύνη παρεμποδίζεται</b> . |
| <b>Τι αναμένεται να επιτευχθεί με την παρούσα πρωτοβουλία;</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Οι γενικοί στόχοι είναι η βελτίωση της <b>πρόσβασης στη δικαιοσύνη</b> για τις επιχειρήσεις και τους πολίτες της ΕΕ μέσω ενός συστήματος που διευκολύνει την αναγνώριση και την εκτέλεση αλλοδαπών δικαστικών αποφάσεων οπουδήποτε στον κόσμο όπου ο καθ' ου οφειλέτης έχει περιουσιακά στοιχεία, με αποτέλεσμα την <b>προώθηση του διεθνούς εμπορίου και των επενδύσεων</b> . Ειδικότερα, η πρωτοβουλία αποσκοπεί στην <b>αύξηση της ασφάλειας δικαίου και της προβλεψιμότητας</b> των διεθνών νομικών διαφορών, στη <b>μείωση του κόστους και της διάρκειας των διαδικασιών</b> και στην αναγνώριση και την εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων τρίτων χωρών στην ΕΕ μόνο εφόσον <b>τηρούνται οι θεμελιώδεις αρχές του ενωσιακού δικαίου και δεν θίγεται το εσωτερικό κεκτημένο της ΕΕ</b> επί του ίδιου αντικειμένου.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Ποια είναι η προστιθέμενη αξία της δράσης σε επίπεδο ΕΕ;</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Η πρωτοβουλία εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της ΕΕ. Αυτό σημαίνει ότι η προσχώρηση στην εν λόγω σύμβαση από μεμονωμένα κράτη μέλη δεν είναι δυνατή και οι επιδιωκόμενοι στόχοι μπορούν να επιτευχθούν μόνο με δράση σε επίπεδο ΕΕ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| B. Λύσεις                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ποιες νομοθετικές και μη νομοθετικές επιλογές πολιτικής έχουν εξεταστεί; Υπάρχει προτιμώμενη επιλογή ή όχι; Γιατί;</b>                                                                                                                                                                                                                                   |
| Λόγω της συνεχούς υποστήριξης και συμμετοχής της ΕΕ στις διαπραγματεύσεις που οδήγησαν στην έγκριση της σύμβασης το 2019, καθώς και της διαφύλαξης των κύριων συμφερόντων της ΕΕ στη διαδικασία, η επιλογή της μη προσχώρησης στη σύμβαση ελήφθη κυρίως υπόψη ως σημείο αναφοράς για την αξιολόγηση των διαφόρων επιλογών πολιτικής ενόψει της προσχώρησης. |
| Στο πλαίσιο των επιλογών αυτών εξετάστηκε η προσχώρηση της ΕΕ στη σύμβαση για τις δικαστικές αποφάσεις                                                                                                                                                                                                                                                      |

είτε χωρίς δήλωση είτε με δήλωση βάσει του άρθρου 18 της σύμβασης που αποκλείει την εφαρμογή της σε ορισμένες υποθέσεις (καταναλωτικές, εργατικές ή ασφαλιστικές υποθέσεις, καθώς και εμπορικές μισθώσεις ακινήτων), ή σε αποφάσεις σε αστικές ή εμπορικές υποθέσεις στις οποίες εμπλέκονται κράτη ή κρατικές οντότητες, σύμφωνα με το άρθρο 19 της σύμβασης. Ωστόσο, εξετάστηκε και μια άλλη επιλογή, με τη μορφή προσχώρησης συνοδευόμενης και από τις δύο δηλώσεις βάσει των άρθρων 18 και 19.

Η προτιμώμενη επιλογή είναι η προσχώρηση στη σύμβαση με περιορισμένη, στοχευμένη δήλωση που να εξαιρεί την αναγνώριση και την εκτέλεση από δικαστήρια της ΕΕ αποφάσεων τρίτων χωρών επί εμπορικών μισθώσεων ακινήτων που βρίσκονται στην ΕΕ. Μια δήλωση που θα εξαιρούσε τις άλλες εξετασθείσες υποθέσεις θεωρείται περιττή, διότι η σύμβαση παρέχει επαρκή προστασία στα ασθενέστερα μέρη, αν και με διαφορετικό τρόπο απ' ό,τι το κεκτημένο της ΕΕ, και, σε αντίθεση με την προτιμώμενη επιλογή, ευρύτερες δηλώσεις θα μπορούσαν να παρεμποδίσουν την πλήρη επίτευξη των στόχων της παρούσας πρωτοβουλίας. **Η προτιμώμενη επιλογή όχι μόνο βελτιώνει την πρόσβαση στη δικαιοσύνη και προάγει το διεθνές εμπόριο και τις επενδύσεις, αλλά, επιπλέον, θα αυξήσει την ασφάλεια δικαίου και την προβλεψιμότητα στις διεθνείς δικαστικές διαφορές, θα μειώσει το κόστος και τη διάρκεια των διαδικασιών και συνάδει πλήρως με το κεκτημένο της ΕΕ επί του συγκεκριμένου θέματος,** δηλαδή τον κανονισμό Βρυξέλλες Ια [κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1215/2012]. Σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό, τα δικαστήρια της ΕΕ έχουν αποκλειστική αρμοδιότητα να εκδικάζουν τις διαφορές που αφορούν εμπορικές μισθώσεις ακινήτων που βρίσκονται στην ΕΕ.

#### **Ποιος υποστηρίζει την κάθε επιλογή;**

Η προσχώρηση στη σύμβαση για τις δικαστικές αποφάσεις υποστηρίχθηκε από τα κράτη μέλη και από τη συντριπτική πλειονότητα των ενδιαφερόμενων μερών (επαγγελματίες του νομικού κλάδου, επιχειρήσεις, επαγγελματικές οργανώσεις δικηγόρων και δικαστικών επιμελητών, πανεπιστημιακούς κ.λπ.). Όσον αφορά το ενδεχόμενο υποβολής δηλώσεων, τα κράτη μέλη αντιτάχθηκαν σε δήλωση βάσει του άρθρου 19 της σύμβασης και δεν εξέφρασαν σαφείς απόψεις σχετικά με τις δηλώσεις βάσει του άρθρου 18. Μόνο ένας μικρός αριθμός ενδιαφερόμενων μερών τάχθηκε υπέρ της προσχώρησης με δήλωση βάσει του άρθρου 19, ενώ για τις δηλώσεις βάσει του άρθρου 18 δεν διαπιστώθηκε σαφής τάση.

### **Γ. Επιπτώσεις της προτιμώμενης επιλογής**

#### **Ποια είναι τα οφέλη της προτιμώμενης επιλογής (ειδάλλως, των κυριότερων επιλογών);**

Τα άμεσα οφέλη για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της ΕΕ στο πλαίσιο της προσπάθειάς τους για αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικής απόφασης της ΕΕ στους βασικούς εμπορικούς εταίρους που αναλύθηκαν (Αργεντινή, Αυστραλία, Βραζιλία, Ηνωμένες Πολιτείες, Ιαπωνία, Καναδάς, Κίνα, Νότια Κορέα) εκτιμάται ότι θα ανέλθουν **μεταξύ 1,1 και 2,6 εκατ. EUR** κατά την περίοδο αναφοράς (2022-2026). Αυτό οφείλεται στην **προβλεπόμενη μείωση κατά 10 %-20 % των εξόδων** που συνδέονται με την αναγνώριση και την εκτέλεση αποφάσεων της ΕΕ σε τρίτες χώρες. Επιπλέον, η μέση **διάρκεια των διαδικασιών** αναμένεται **να μειωθεί κατά τρεις έως έξι μήνες** κατά μέσο όρο.

Η επιλογή αυτή θα έχει θετικό αντίκτυπο στα περισσότερα εθνικά νομικά συστήματα των κρατών μελών, με αποτέλεσμα τη **βελτίωση του τρέχοντος επιπέδου αποδοχής των δικαστικών αποφάσεων τρίτων χωρών σε 22 κράτη μέλη**. Για τα υπόλοιπα τέσσερα κράτη μέλη η κατάσταση μετά την προσχώρηση δεν θα είναι χειρότερη απ' ό,τι σήμερα, αλλά θα υπάρξει ελάχιστη ή καθόλου βελτίωση σε σύγκριση με την τρέχουσα κατάσταση. Επιπλέον, η επιλογή αυτή **συνάδει πλήρως με το κεκτημένο της ΕΕ** (κανονισμός Βρυξέλλες Ια) και, ως εκ τούτου, έχει το υψηλότερο επίπεδο συνοχής σ' αυτό το επίπεδο.

#### **Ποιο είναι το κόστος της προτιμώμενης επιλογής (ειδάλλως, των κυριότερων επιλογών);**

Οι **δημόσιες αρχές των κρατών μελών** αναμένεται να επιβαρυνθούν με ορισμένες **εφάπαξ δαπάνες** που σχετίζονται με την εφαρμογή της σύμβασης, αλλά οι δαπάνες αυτές αναμένεται να είναι αμελητέες. Το δικαστικό σώμα θα παρατηρήσει πιθανότατα **ελαφρά αύξηση στον αριθμό των υποθέσεων** κατά την περίοδο αναφοράς, αλλά η αύξηση αυτή θα **αντισταθμιστεί** από την αναμενόμενη **μείωση της διάρκειας των διαδικασιών**. Δεν προβλέπεται **κόστος για τις επιχειρήσεις ή τους πολίτες**.

#### **Πώς θα επηρεαστούν οι μεγάλες, οι μικρομεσαίες και οι πολύ μικρές επιχειρήσεις;**

Οι **επιχειρήσεις της ΕΕ** θα επωφεληθούν από την αύξηση της ασφάλειας δικαίου και της προβλεψιμότητας στις διεθνείς συναλλαγές. Τα οφέλη αυτά αναμένεται να είναι **πιο εμφανή για τις ΜΜΕ** απ' ό,τι για τις μεγάλες επιχειρήσεις, διότι οι τελευταίες τείνουν να προτιμούν τη διαιτητική διαδικασία και όχι τη δικαστική διαδικασία όταν προσπαθούν να επιλύσουν μια διεθνή νομική διαφορά. Στον βαθμό που οι επιχειρήσεις της ΕΕ

εμπλέκονται σε δικαστικές διαδικασίες, θα επωφεληθούν από τη **βελτιωμένη πρόσβαση στη δικαιοσύνη** λόγω της μεγαλύτερης πιθανότητας αναγνώρισης και εκτέλεσης των ευρωπαϊκών δικαστικών αποφάσεων σε τρίτες χώρες, αλλά και από τα **χαμηλότερα έξοδα (μεταξύ 10 % και 20 %)** και τη **μικρότερη διάρκεια της διαδικασίας (μεταξύ 3 και 6 μηνών)**. Λόγω του αμοιβαίου αποτελέσματος της δήλωσης στην οποία προτείνεται να προβεί η ΕΕ, τα οφέλη αυτά δεν θα επεκταθούν στις επιχειρήσεις της ΕΕ που επιδιώκουν την αναγνώριση και την εκτέλεση ευρωπαϊκής δικαστικής απόφασης επί εμπορικής μίσθωσης ακινήτου που βρίσκεται στο κράτος στο οποίο ζητείται η εν λόγω εκτέλεση. Ωστόσο, ο εκτιμώμενος χαμηλός αριθμός των εν λόγω αποφάσεων σημαίνει ότι οι περιπτώσεις αυτές δεν θα επηρεάσουν τον συνολικό θετικό αντίκτυπο για τις επιχειρήσεις.

**Θα υπάρξουν σημαντικές επιπτώσεις στους εθνικούς προϋπολογισμούς και στις εθνικές διοικήσεις;**

Η πρωτοβουλία δεν αναμένεται να έχει σημαντικές επιπτώσεις στους εθνικούς προϋπολογισμούς και στις εθνικές διοικήσεις. Αναμένεται ότι οι σημερινοί πόροι θα είναι επαρκείς για την εφαρμογή της σύμβασης.

**Θα υπάρξουν άλλες σημαντικές επιπτώσεις;**

Έως το 2026, το εμπόριο αγαθών και υπηρεσιών, καθώς και οι άμεσες ξένες επενδύσεις με τις επιλεγμένες τρίτες χώρες, αναμένεται να αυξηθούν από 0,3 % έως 1,6 %. Επιπλέον, η σύμβαση μπορεί να διευκολύνει την αναγνώριση και την εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων σε περιπτώσεις στις οποίες επί του παρόντος είναι εξαιρετικά δύσκολο να εκτελεστούν δικαστικές αποφάσεις της ΕΕ προς όφελος πιστωτών της ΕΕ, με έμμεσο αποτέλεσμα την περαιτέρω προώθηση του εμπορίου με τις χώρες αυτές.

Οι έμμεσες αυτές επιπτώσεις θα μπορούσαν εντέλει να οδηγήσουν σε αύξηση της οικονομικής ανάπτυξης και στη δημιουργία θέσεων εργασίας.

**Δ. Παρακολούθηση**

**Πότε θα επανεξεταστεί η πολιτική;**

Τρία έως πέντε έτη μετά την προσχώρηση της ΕΕ.